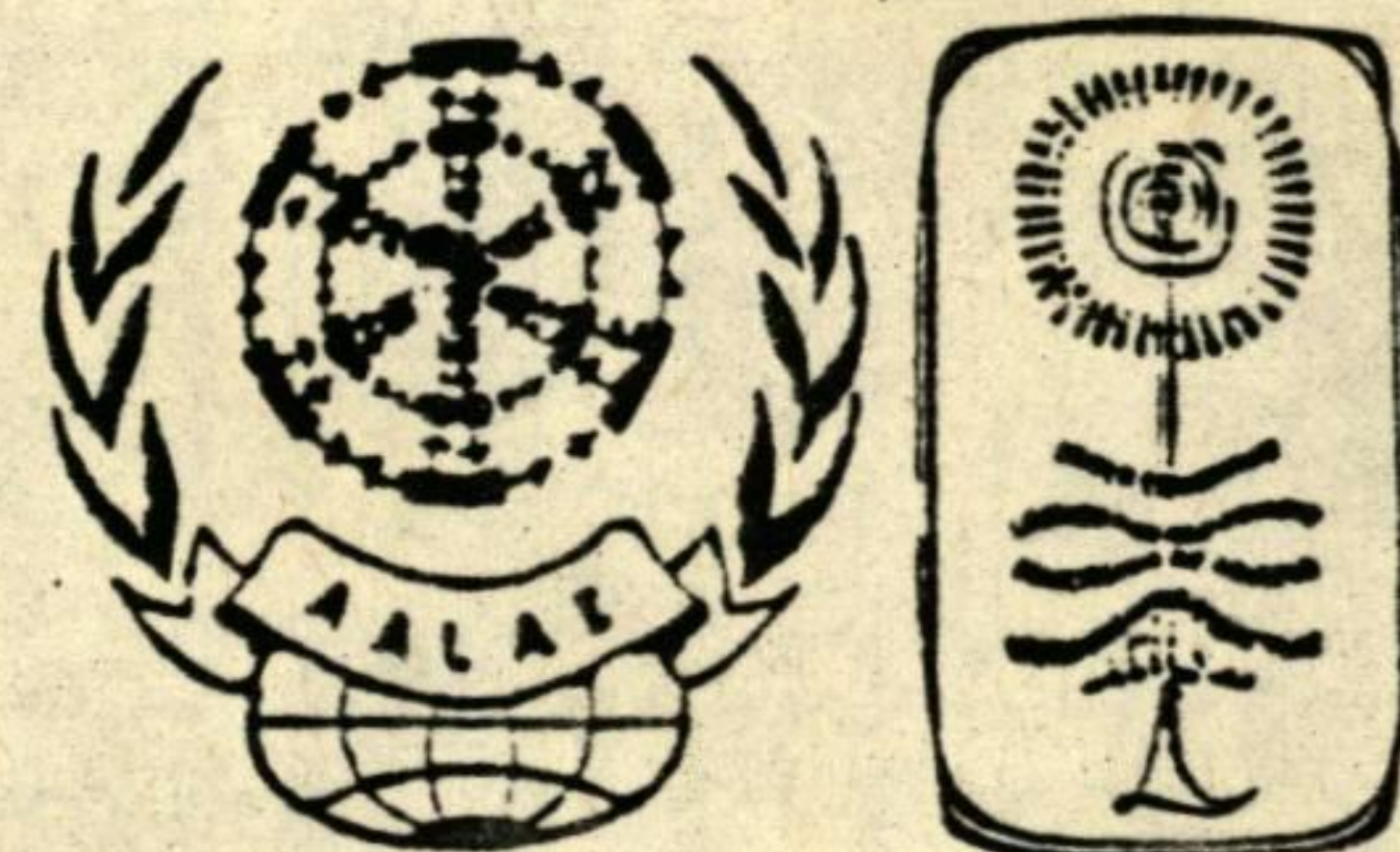


CONFERENCE NEWS



AALAE/ICAE

Published by AALAE and ICAE in Conjunction With The Zimbabwe National Council for Adult & Non-Formal Education

Vol.1 No.2

Wednesday, 25 January, 1989

SECOND PLENARY SESSION/MEETING OF AALAE

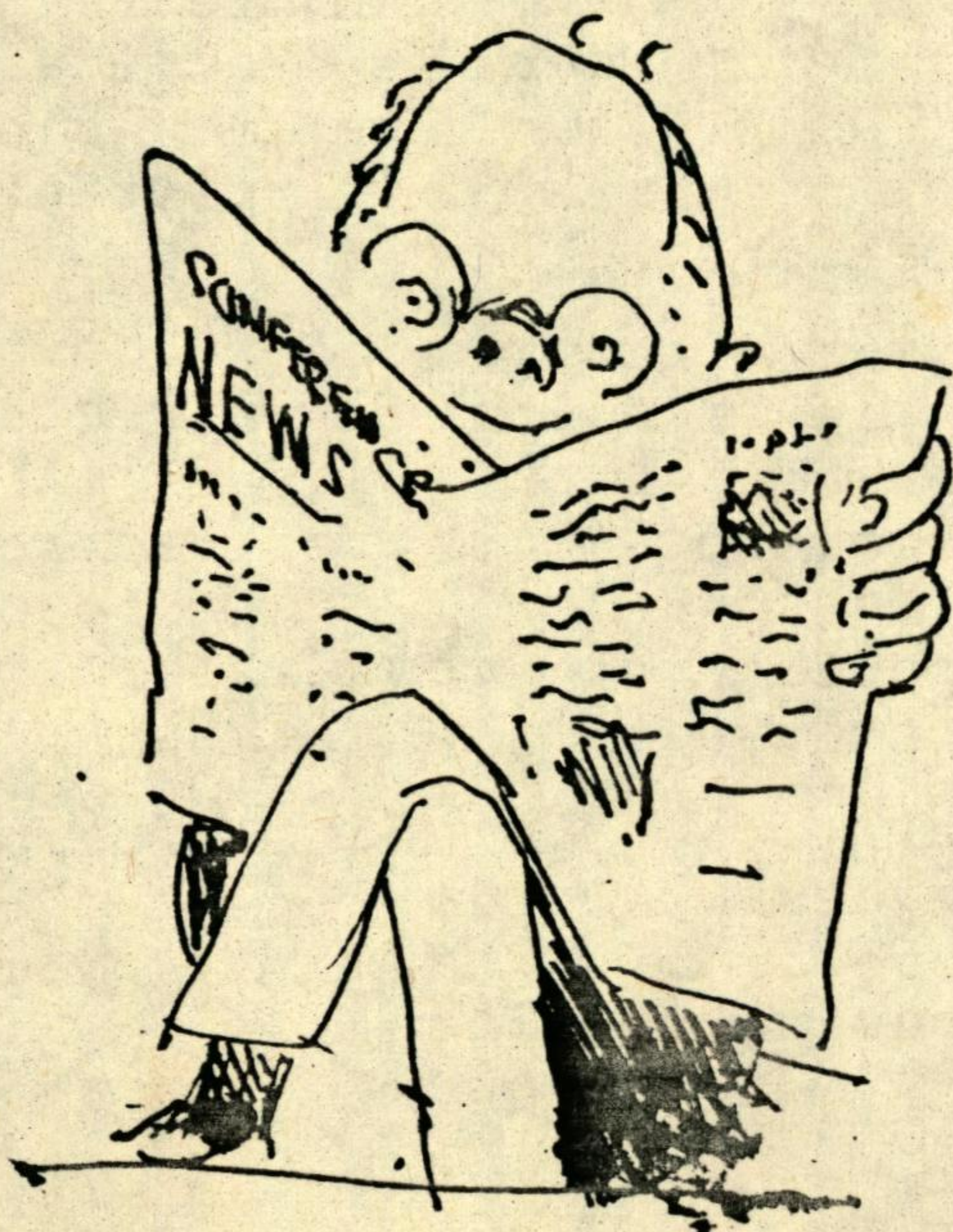
The activities preceding the AALAE General Conference continued yesterday with the Second Plenary Meeting of the Association which focussed mainly on the Secretary-General's Report.

The Meeting which was meant to be consultative in nature began with self-introduction by members who arrived the previous day.

The Secretary-General's 40-page Report served as an Information Document for the meeting.

The Report

In his Report, the Secretary-General, Mr Paul Wangoola, recounted the activities of the AALAE in three basic areas, namely:



DEUXIEME SESSION PLENIERE

A 8h45 le président Sets'abi en ouvrant la séance a demandé aux nouveaux venus de se présenter. Le Secrétaire Général Paul Wangoola a alors, présenté son rapport autour des axes suivants :

- L'élaboration du programme à travers des méthodes participatives, une enquête des besoins et qui serait développé par des réseaux

- Le programme d'éducation pour la paix qui a permis de contribuer à la théorie de la paix dans une perspective tiers mondiste et africaine. Un livre "Militarisme et Education pour la paix en Afrique" devrait être lancé pendant cette conférence.

- Les initiatives qui ont eu surtout du succès en Afrique francophone, moins en Afrique Lusophone et arabophone. Par contre l'attente est très forte pour l'Afrique du Sud et de la Namibie.

- La construction du mouvement à travers les échanges, en supportant les organisations membres. Le mouvement a fait un grand pas en développant ses relations avec l'OUA et l'Amérique Latine.

- Le financement semble être en bonne forme puisque plusieurs partenaires financiers ont accepté de financer sur une période triennale et non annuelle.

- Development of Regional Networks
- Peace Education
- Initiatives.

He highlighted the achievements and problems in each of the activity areas.

Furthermore, the Secretary-General outlined the progress AALAE has made in its:

- a. Technical Assistance Projects.
- b. Relationship with OAU.
- c. South-South Inter-continental Programme

On funding, Mr Wangoola gratefully acknowledged the donations received from the DVV, the USA for Africa Movement, CIDA, the INTERMEDIA and other benevolent organizations in support of the Three-year Programme of the Association.

He however recognized a number of challenges and problems facing the Association especially in the areas of:

- a. Networks
- b. Resource Management and Accountability
- c. Volunteerism
- d. Decentralization
- e. AALAE as a Resource.

Based on these challenges, the Secretary-General made a number of suggestions which he felt would improve AALAE's activities and relationship with member organizations.

Concluding his presentation, the Secretary-General expressed the hope that his dream for AALAE comes true. The dream? That AALAE metamorphoses from its present status as an Organization to a different one as a Movement.

An organization, he pointed out, puts emphasis on a job being technically done. In the case of a Movement, the soft-ware of ideas become more important, and it is these soft-ware that give meaning to the technical activities.

- L'équipe d'évaluation a préparé 15 instruments qui seront testés pour une évaluation à mi-parcours.

Le Secrétaire Général a ensuite montré les défis que l'organisation doit relever (réseau, financement, volontariat, décentralisation, responsabilité, unité, etc).

Le rêve de Paul Wangoola est de voir l'AALAE devenir un véritable mouvement. Elle est en ce moment une organisation. "Une organisation" a-t-il expliqué, "met l'accent sur un travail techniquement accompli tandis que dans le cas d'un mouvement le cheminement des idées devient plus important et c'est ce cheminement qui donne une signification aux activités techniques."

Dans sa conclusion de Secrétaire Général a déclaré : "Faisons cent rêves, soyons pris dans cent rêves, construisons l'AALAE sur cent rêves."

Les discussions ont débouché sur les problèmes suivants :

- la décentralisation de l'autorité
- les réseaux face aux associations nationales
- l'initiative en Afrique Australe et les risques de politisation de l'Association
- l'initiative vers l'OUA

Rapports des Groupes

Plus tard dans l'après-midi d'hier les groupes formés pour réfléchir sur les défis par le Secrétaire Général dans son rapport ont exposé et fait d'importantes recommandations.

Le premier groupe qui devait discuter le système de direction et de comptabilité dans l'AALAE ont recommandé, entre autres, que :

- a) les postes de conseillers ne soient pas institutionnalisés
- b) le Conseil Exécutif formule des lignes directrices sur l'assistance de l'AALAE aux associations nationales

He declared: "Let a hundred dreams emerge; let a hundred dreams contain, and let's build AALAE on a hundred dreams".

Based on the Report of the Secretary-General, five groups were formed to deliberate on the issues raised.

Group Reports

Later in the afternoon yesterday, the groups formed to consider the challenges identified by the Secretary-General in his Report produced their reports and made important recommendations.

The first group which was set up to consider Management and Accountability in AALAE recommended inter alia that:

- a. Advisors' positions should not be institutionalized.
- b. The Executive Council should formulate guidelines on the AALAE assistance to National Associations.
- c. Annual budgets should be presented to the Executive Council.

The second group which deliberated on volunteerism recommended, among other things that:

- a. AALAE should promote volunteerism by declaring a voluntary work day throughout the continent.
- c. AALAE should develop a policy of appropriate remuneration for people who provide technical inputs in its programmes.

Group 3 worked on Networks. This group's recommendations include:

- a. That networks should be established at local and national levels within national associations.
- b. Network co-ordinators should not have policy roles in AALAE structures.
- c. Network co-ordinators should not serve for more than two terms or six years.



c) les budgets annuels soient présentés au Conseil Exécutif

Le second groupe qui a discuté du volontariat a recommandé, entre autres choses, que :

a) l'AALAE soutienne le volontariat en déclarant une journée de travail volontaire sur tout le continent

b) l'AALAE devrait développer une politique de rémunération appropriée pour les personnes qui contribuent techniquement à son programme

Le groupe 3 a travaillé sur les réseaux et recommande, entre autres, que :

a) les réseaux soient établis aux niveaux local et national à l'intérieur des associations nationales

b) les coordinateurs de réseaux ne jouent plus de rôle politique de l'AALAE

c) les coordinateurs de réseaux n'exercent pas leurs fonctions plus de deux mandats de trois ans

d) les projets au niveau régional et sous-régional soient financés par l'AALAE et les sous-régions

Le groupe 4 a discuté de la décentralisation de l'AALAE et du rôle du Conseil Exécutif et a fait les recommandations suivantes : a) que l'exécution des programmes soit faite par les organisations et non par les individus

- d. Projects at Regional and Sub-regional levels should be co-funded by AALAE and sub-regions.

In their own Report, Group 4 which deliberated on the Decentralization of AALAE and the Role of the Executive Council made the following among other recommendations:

- a. That implementation of programmes should be done by organizations and not by individuals.
- b. That a Management Advisory Committee be set up constitutionally to advise the Secretary-General.

Recommendations from Group 5 on AALAE as a Resource include that:

- a. A committee be created to administer the grant scheme of AALAE using an agreed formula;
- b. National associations should inform AALAE of their external funding efforts in order to avoid duplication.
- c. AALAE should promote a programme of exchange visits between its personnel and adult education experts from the different countries.

A BRIEF ON OUR HOST

ORGANIZATION - ZINCANFE

The Zimbabwe National Council for Adult and Non-formal Education (ZINCANFE) which is playing host to AALAE and ICAE was formed at the end of 1984 for everybody who, either in their individual capacity or as members of institutions, are interested in or concerned with adult education. Membership is therefore open to individuals, institutions, government departments and the NGOs. At present the membership of ZINCANFE comprises individuals and institutions.

The general aim of the council is to provide a forum where ideas, issues and views can be discussed and exchanged by all members on how best adult and continuing education can grow and develop throughout the country.

- b) qu'un comité consultatif de gestion soit constitutionnellement établi pour conseiller le Secrétaire Général

Les recommandations du groupe 5 sur l'AALAE comme ressource ont été, entre autres, que :

- a) un comité soit créé pour administrer le système de subventions de l'AALAE selon une formule acceptée
- b) les associations nationales informent l'AALAE sur leurs efforts de recherche de financement extérieur afin d'éviter la duplication
- c) l'AALAE développe un programme de visites entre son personnel et les experts en éducation de différent pays

UN COUP D'OEIL SUR NOS HOTES -

ZINCANFE

Le Conseil National du Zimbabwe pour l'éducation des adultes et l'éducation non formelle (ZINCANFE) qui reçoit l'AALAE et ICAE est née en fin 1984 pour toute personne qui, soit pour sa capacité individuelle, soit parce qu'elle est membre d'institutions, est intéressée ou concernée par l'éducation des adultes. Peuvent être membres de l'organisation, les individus, institutions, départements gouvernementaux et ONGs. Pour le moment dans le ZINCANFE il y a des individus et des institutions.

Le but principal du Conseil est de créer un forum où des idées, sujets et points de vue peuvent être discutés et échangés par tous les membres sur les meilleurs moyens qui permettent à l'éducation des adultes et à l'éducation continue de grandir et de se développer à travers le pays.

Les objectifs spécifiques de ZINCANFE sont :

- 1. - de mettre à jour les programmes d'éducation non-formelle et des adultes

and economic crises and their effects. Angola and Mozambique have the added crisis of war. Mr Fumo said that in the lusophone context, the role of adult education is to raise the consciousness of the people in order to advance the struggle for peace.

ZIMBABWEAN VICE-PRESIDENT OPENS THE AALAE/ICAE CONFERENCE/WORKSHOP

The Zimbabwean Vice-President, Comrade Simon Muzenda, a veteran of politics, and one of the most influential adult learners in the country, officially opened the AALAE/ICAE Conference/Workshop on the Future of Adult Education in Southern Africa on 31 January, 1989.

The Vice-President welcomed participants to Zimbabwe and said that the gathering of prominent adult educators from around the world truly expressed solidarity with the people of Southern Africa in their struggle against apartheid.

He stressed that the right to learn is a fundamental human right that should be "regarded as an indispensable tool for the very survival of humanity on this earth." Reminding participants that the right to learn is not an exclusive privilege of the elite, he urged adult educators to extend their work to all sectors of the population.

Comrade Muzenda noted the track record of his own government in this regard. He said that with independence in 1980, came the abolition of a dual system of education "designed to promote the interests of the white settler minority at the expense of the black majority." Before 1980 less than 40% of the black primary school aged children had access to education. Comrade Muzenda boasted that now 100% of school-aged children have access to education. Enrolment in teachers' colleges, technical schools and the university has risen nearly four times.

Access to education for women has also improved. Comrade Muzenda pointed out that frontline adult education workers are now responding to educational needs in the areas of co-operative

facteurs reliés. L'Angola et la Mozambique font face aussi à la guerre et ne peuvent pas atteindre l'économie stable.

En concluant sa présentation, Mr Fumo a affirmé que le rôle de l'éducation des adultes en Afrique lusophone est d'amener le peuple Africain à prendre conscience enfin d'accélérer la lutte pour la paix.

LE VICE-PRESIDENT DU ZIMBABWE PRESIDE A L'OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CONFERENCE AALAE/ICAE

Le Vice-Président du Zimbabwe, Simon Muzenda, vétéran de la politique et l'une des personnalités du Zimbabwe ayant suivi des cours de formation des adultes, a officiellement ouvert la Conférence AALAE/ICAE sur le thème 'L'Avenir de la Formation des Adultes en Afrique australe'.

Le Vice-Président a souhaité aux participants la bienvenue au Zimbabwe et il a observé que l'assemblée des éminents formateurs des adultes de par le monde constituait une preuve tangible de la solidarité avec le peuple d'Afrique australe dans leur lutte contre l'Apartheid.

Il a souligné que le droit à l'institution est un des droits fondamentaux de l'homme qui devrait être 'considéré comme un outil indispensable pour la survie même de l'humanité sur la terre'. Il a rappelé aux participants que le droit de s'instruire n'est pas un droit réservé à l'élite et les a priés de mettre leur action à la portée de toutes les classes de la société.

Monsieur Muzenda a décrit l'itinéraire parcouru par son propre gouvernement à cet égard. Il a affirmé que l'indépendance acquise en 1980 s'est accompagnée de l'abolition du système séparé d'éducation, qui visait à rehausser les intérêts des colons Blancs minoritaires au détriment de la majorité noire. Avant 1980 moins de 40% des enfants noirs en âge de scolarité accédaient à l'instruction. Mr. Muzenda a exprimé sa joie du fait que 100% des enfants en âge de scolarité aujourd'hui vont à l'école. Les effectifs dans les instituts pédagogiques, techniques

management, health and nutrition, family planning, agricultural production and soil conservation. He commended non-governmental agencies in Zimbabwe for their part in these development programmes.

Comrade Muzenda gave conference participants the responsibility of informing the world about South Africa's acts of violence and its impact on the people. He urged educators to return to their respective countries and from there, help Southern Africa mobilize for "the total elimination of apartheid and the creation of lasting peace."

OPENING REMARKS OF THE CHAIRMAN OF AALAE

Below is the full text of the remarks of the Chairman of AALAE, Dr Anthony Setsabi at the official opening of the Seminar on "The Future of Adult Education in Southern Africa: Focus on South Africa and Namibia," Harare, Zimbabwe, January 31, 1989.

Your Excellency, Acting President of the Republic of Zimbabwe, Comrade Simon Muzenda; the Honourable Minister of Primary and Secondary Education, Comrade Fay Chung; Your Excellency the Representative of the Secretary-General of the OAU, Ambassador Moctar Bal; the Pro-Vice-Chancellor of the University of Zimbabwe; the Secretary-General of the International Council for Adult Education; the Secretary-General of AALAE; Representatives of the ANC, PAC and SWAPO; ladies and gentlemen.

When the history of the African Association For Literacy and Adult Education (AALAE) will be written, the few days we have spent, and the few days we are still to spend here in Harare, will go down in that history as some of the major milestones in the life of our organization.

These days will be remembered as the days of self soul-searching for AALAE. The leaders (known as the "new blood") and the organization's founding fathers and mothers, (known as the "old guard"), met



Don't forget to Remember
N'oubliez pas de vous rappeler

ou à l'Université ont presque quadruplés.

L'accès des filles à l'éducation s'est également amélioré. Monsieur Muzenda a informé que les formateurs des adultes dans les pays de la ligne de front s'occupent des aspects éducatifs dans les domaines de la gestion coopérative, hygiène et nutrition, planification familiale, production agricole et conservation du sol.

Il a remercié les organisations non-gouvernementales du Zimbabwe de leur contribution aux programmes de développement.

Mr. Muzenda a confié aux participants la responsabilité d'informer le monde au sujet des actes de barbarie perpétrés par l'Afrique du Sud et leur impact sur les habitants. Il a prié instamment les formateurs des adultes, à partir de leurs pays respectifs, aider l'Afrique australe à se mobiliser en vue de l'élimination totale de l'Apartheid et de l'avènement d'une paix durable.

(Continued from Page 6)

won, Barbadoes won the support of 66 nations. Dame Barrow's candidacy has been a positive contribution for ICAE in its relations with the women's movement and the churches.

The Secretary-General said that he expects 1989 to be even more exciting in terms of the activities of ICAE.

CALL FOR TRANSLATORS

The Editorial Committee of Conference News regrets the apparent irregular circulation of this informative medium which has been caused by the scarcity of translators of news material from English to French.

We hereby appeal to all those who can translate material from English to French to volunteer assistance.

Prospective volunteers may contact the Editor-in-Chief, Dr Ben Eheazu in Room F4.

Please respond urgently.

AALAE/ICAE CONFERENCE GALA NIGHTS

The first week of activities preceding the AALAE/ICAE Conference on the Future of Adult Education in Southern Africa was rounded off on Saturday, 27 January, 1989 with a cultural gala which will ever remain memorable among most conference participants.

The gala, which began at about 7:30pm, was organized to express solidarity with the people of South Africa in their struggle against apartheid. The occasion featured plays, songs and lyrical music which depicted and denounced the ugly events in South Africa and urged support for and co-operation among the freedom fighters. The venue for the gala was the University of Zimbabwe's Beit Hall. The first group to perform at the gala was that presented by the Zimbabwe Association of Community Theatre (ZACT). The group when

viii La Candidature de Dame Nita Barrow à la Présidence de l'Assemblée Générale des UN

Les membres de l'ICAE se sont unis pour supporter la candidature de Dame Nita Barrow en traduisant les documents de propagande, en écrivant aux gouvernements les pressant d'appuyer et d'influencer par les autres moyens. Bien que le ministre argentin des Affaires Etrangères le Dr Dante Caputo ait réussi, la Barbados avait quand même obtenue le support de 66 nations - la candidature de Dame Nita Barrow a été beaucoup apporté à ICAE dans ses relations avec les mouvement des femmes et les églises.

Le Secrétaire Général dit qu'il s'attend à ce qui concerne les activités de ICAE.

APPEL AU TRADUCTEURS VOLONTAIRES

Le comité de rédaction des Nouvelles de la Conférence regrette l'apparente circulation irrégulière de ce médium d'information qui a été causée par le nombre peu élevé de traducteurs des nouvelles de l'Anglais en Français.

Nous faisons appel à tous ceux qui peuvent traduire les textes de l'Anglais en Français de prêter leur assistance volontaire.

Les volontaires peuvent prendre contact avec le Rédacteur en Chef, Dr Ben Eheazu, à la chambre F4.

Veillez répondre d'urgence, S.V.P.

LES NUITS DE GALA DE LA CONFERENCE D'ICAE ET DE L'AALAE

La première semaine d'activités qui a précédé la Conférence d'ICAE et d'AALAE sur l'Avenir de l'Education des Adultes en Afrique Australe s'est terminée le samedi 27 janvier 1989 par une soirée de gala culturelle dont se souviendront longtemps les participants.

Le gala qui a commencé à 19h30 était organisé pour exprimer la solidarité avec le peuple d'Afrique du Sud dans sa lutte contre l'apartheid. A cette occasion furent présentés des pièces de théâtre, des chants et musique lyrique

comprised two men and two ladies thrilled the audience beyond description through mimes, sarcasms and demonstrations relating to the situation in Southern Africa. It was a most theatrical performance!

The second group to feature consisted of PAC youths from South Africa under the command of Elliot Mfana. The group presented South Africa in songs that evoked sympathy and solidarity among the generality of the heart-rent audience.

There was however some cheer when the Los Leones (a Mexican Cultural Group currently on tour of the front-line states) entered the theatre as the third group to perform.

Their message bordered on solidarity with the front-line states and the South Africans themselves, and there was much in their music that moved some members of the audience to sway sideways and clap their hands, while some engaged themselves in an involuntary co-ordination of head-nodding and feet-tapping.

The 'Lions' really ravaged the usual public consciousness of most of the audience and left almost everybody free to react in their own way to the familiar tunes they dished out.

Last but not the least to perform at the gala night was the Thami Mnyele singing group. The group is made up of four singers - two ladies and two gentlemen - namely, Mmabatho Nhlanhla, Carol Jack, Ben Makoena, and Themba Miya.

The quartet represents the African National Congress (ANC) and is stationed in Zambia where it was formed in 1985.

The Thami Mnyele Quartet was a thriller at the gala, using songs to sensitize people against the injustices in South Africa in tunes and voices reminiscent of the old timer Miriam Makeba, yet original in composition and rhythmical synthesis.

The gala ended at about 10:30pm.
(Continued on Page 9)

dénonçait les tristes événements d'Afrique du Sud et appelaient à l'aide pour la coopération entre combattants de la liberté. Le gala s'est déroulé au Beit Hall de l'Université du Zimbabwe. Le premier groupe était celui présenté par l'Association Zimbabwéenne du Théâtre Communautaire (AZTC). Le groupe composé de 2 hommes et 2 femmes a soulevé l'audience à travers mimes, sarcasmes et démonstration qui décrivaient la situation en Afrique Australe. Ce fut une grande performance théâtrale.

Le 2ème groupe fait de jeunes du PAC d'Afrique du Sud et dirigé par Elliot Mfana a présenté l'Afrique du Sud avec des chants qui évoquaient la sympathie et la solidarité avec une audience soulevée par l'émotion.

Cependant il y a eu une ovation lorsque Les Lions (groupe culturel mexicain actuellement en tournée dans les pays de la ligne de front)

ont paru sur scène leur message était un message de solidarité avec les états de la ligne de front et les Sud Africains et la musique était telle que certains auditeurs se balançaient à gauche et à droite pour applaudir, tandis que d'autres spontanément dodelinaient de la tête et rythmaient avec leur pieds.

Les 'lions' ont réellement fait ravage dans les têtes des gens et tous se sentaient libres de suivre à leur manière les morceaux populaires qu'ils jouaient.

Enfin et non le moindre le gala prit fin avec le Groupe Thami Mnyele, composé de 4 chanteurs - 2 hommes et 2 femmes - Mmabatho Nhlanhla, Carol Jack, Ben Mokoena et Themba Miya. Le quartet représente le Congrès National Africain (CNA) et est basé en Zambie où il a été formé en 1985.

Le quartet Thami Mnyele fut une émotion au gala chantant des chants de sensibilisation contre les injustices en Afrique du Sud, avec des voix qui rappellent sans aucune doute la grande Miriam Makeba, avec beaucoup d'originalité et de rythme.

Le gala prit fin vers 22h30.

Ceux qui n'ont pas pu assister aux performances qui viennent d'être écrites ont encore une chance de voir une deuxième soirée et davantage le 2 février 1989.